

FCM

Fan coil cassette EC

Fan coil de tipo cassette EC

Fan coil cassette EC



CE

I MANUALE UTENTE

ES MANUAL DE USO

EN USER MANUAL

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito nell'acquisto un climatizzatore FERROLI. Esso è frutto di pluriennali esperienze e di particolari studi di progettazione, ed è stato costruito con materiali di primissima scelta e con tecnologie avanzatissime. La marcatura CE, inoltre, garantisce che gli apparecchi rispondano ai requisiti della Direttiva Macchine Europea in materia di sicurezza. Il livello qualitativo è sotto costante sorveglianza, ed i prodotti FERROLI sono pertanto sinonimo di Sicurezza, Qualità e Affidabilità. Il nostro Servizio di Assistenza più vicino, se non conosciuto, può essere richiesto al Concessionario presso cui l'apparecchio è stato acquistato, o può essere reperito sulle Pagine Gialle sotto la voce "Condizionamento" o "Caldaie a gas" (valido solo per il mercato italiano). I dati possono subire modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Nuovamente grazie.
FERROLI S.p.A

Estimado cliente:

Muchas gracias por elegir un producto FERROLI. Este equipo es el resultado de largos años de experiencia y estudios de diseño, y ha sido fabricado con materiales de primera calidad y tecnología avanzada. El marcado CE garantiza que los equipos cumplen todas las directivas europeas aplicables. Los controles constantes realizados a los productos FERROLI garantizan su seguridad, calidad y fiabilidad.

Los datos pueden sufrir modificaciones, en cualquier momento y sin preaviso, con el fin de mejorar el producto.

Nuevamente, gracias.
FERROLI

Dear Customer,

Thank you for having purchased a FERROLI product. It is the result of many years of experiences and of particular research studies and has been made with top quality materials and advanced technologies. The CE mark guarantees that the products satisfy all the applicable European Directives.

The qualitative level is kept under constant control and FERROLI products therefore offer SAFETY, QUALITY and RELIABILITY. Due to the continuous improvements in technologies and materials, the product specification as well as performances are subject to variations without prior notice.

Thank you once again for your preference
FERROLI S.p.A

La ditta costruttrice declina ogni responsabilità per le inesattezze contenute nel presente, se dovute ad errori di stampa o di trascrizioni.
La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche e migliorie ai prodotti a catalogo in qualsiasi momento e senza preavviso.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de inexactitud de los datos contenidos en este manual debida a errores de impresión o transcripción.

Asimismo, se reserva la facultad de realizar, en cualquier momento y sin preaviso, las modificaciones o mejoras de los productos del catálogo que considere oportunas.

*The manufacturer declines all responsibility for any inaccuracies in this manual due to printing or typing errors.
The manufacturer reserves the right to modify the products contents in this catalogue without previous notice.*

SOMMARIO

INTRODUZIONE	4
DIRETTIVE EUROPEE	4
USO	4
COMANDO A PARETE A FILO	4
DESCRIZIONE DEI TASTI E FUNZIONI ASSOCIATE	5
DESCRIZIONE DEL DISPLAY E DELLE FUNZIONI VISUALIZZATE	5
ACCENSIONE DEL CONDIZIONATORE	5
MODALITA' DI FUNZIONAMENTO	6
TEMPERATURA DI LAVORO	6
VELOCITA' DEL VENTILATORE	7
FUNZIONAMENTO ECO	7
IMPOSTAZIONE DEL TIMER	7
REGOLAZIONE DELL'USCITA DELL'ARIA	8
FUNZIONE FOLLOW ME	8
VISUALIZZAZIONE ERRORI	9
INDICATORI LED UNITA'	10
TASTO DI EMERGENZA	10
FUNZIONE AUTO-RESTART	10
SPEGNIMENTO E MESSA A RIPOSO	10
PRECAUZIONI DI SICUREZZA	11
ACCESSORI PER IL MONTAGGIO	11
SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE	12
METODO DI INSTALLAZIONE DEL PANNELLO	12
DIMENSIONI PER IL FISSAGGIO	12
SCHEMA DI COLLEGAMENTO GENERALE	13
PULIZIA DEI FILTRI DELL'UNITÀ INTERNA MURALE	14
PULIZIA DELL'UNITÀ INTERNA	14

INTRODUZIONE

DIRETTIVE EUROPEE

L'azienda dichiara che le macchine in oggetto sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive, e successive modificazioni:

- Direttiva bassa tensione **2006/95/EC**;
- Direttiva compatibilità elettromagnetica **2004/108/EC**;
- Direttiva **2002/95/EC RoHS**;



E risulta conforme a quanto indicato nelle Normative

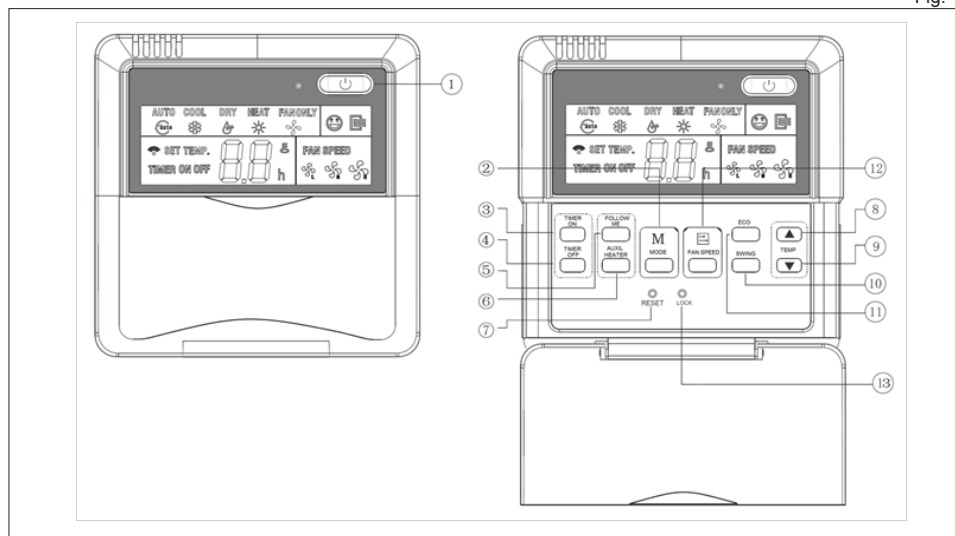
- **EN 60335-2-40**
- **EN60335-1**
- **EN55014-1**
- **EN55014-2**
- **EN61000-3-2**
- **EN61000-3-3**

USO

COMANDO A PARETE A FILO

Il comando è composto da una serie di tasti e da un display che visualizza tutte le funzioni attive ed i vari parametri necessari all'utente ed all'installatore per un corretto utilizzo dell'unità stessa.

Fig. 1



USO

DESCRIZIONE DEI TASTI E FUNZIONI ASSOCIATE

1. **Tasto ON/OFF**: per l'accensione/spegnimento del condizionatore.
2. **Tasto MODE**: consente di selezionare la modalità di funzionamento desiderata AUTOMATICO -FREDDO- DEUMIDIFICAZIONE- VENTILAZIONE- CALDO
3. **Tasto TIMER ON**, per attivare la funzione Timer
4. **Tasto TIMER OFF**, per disattivare la funzione Timer
5. **Tasto FOLLOW ME**, per la lettura locale della temperatura ambiente
6. **Tasto AUXIL HEATER**, non attivo
7. **Tasto RESET**, per la cancellazione di tutte le impostazioni
8. **Tasto TEMP ▲** per l' impostazione della temperatura, ne imposta l'aumento.
9. **Tasto TEMP ▼** per l' impostazione della temperatura, ne imposta la diminuzione.
10. **Tasto SWING** :(solo per unità dotate di alette orientabili: pavimento/soffitto e cassette) per fare oscillare automaticamente l'aletta verticale variando il flusso verticale d'aria.
11. **Tasto ECO** per attivare la funzionalità Economica tipica dell'utilizzo notturno
12. **Tasto FAN SPEED**: consente di selezionare una diversa velocità del ventilatore nella sequenza AUTOMATICA, BASSA, MEDIA, ALTA e nuovamente AUTOMATICA
13. **Tasto LOCK**, per il blocco della funzionalità dei tasti

DESCRIZIONE DEL DISPLAY E DELLE FUNZIONI VISUALIZZATE

1. Indicatore funzione attiva, AUTOMATICO-FREDDO-DEUMIDIFICAZIONE-CALDO-VENTILAZIONE
2. Indicatore stato TIMER.
3. Indicatore funzione FOLLOW ME
4. Indicatore ON/OFF unità.
5. Indicatore impostazione velocità ventilatore AUTOMATICA, BASSA, MEDIA, ALTA.
6. Indicatore blocco tastiera attiva.
7. Indicatore temperatura ambiente (TEMP) di set point (SET).

Fig. 1

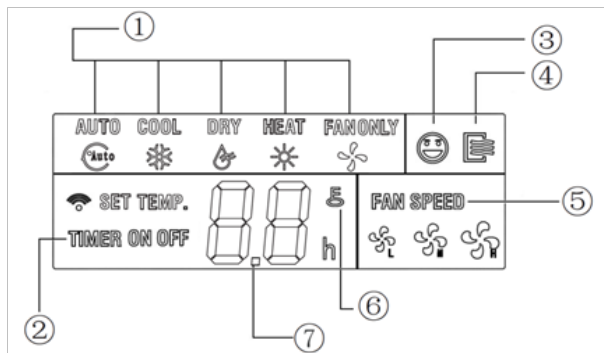
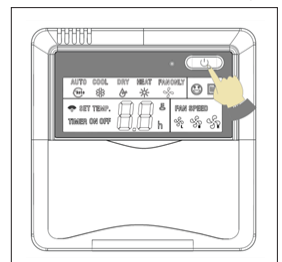


Fig. 2

ACCENSIONE DEL CONDIZIONATORE

Premere il tasto ON/OFF per accendere o spegnere l'unità.
Qual ora siano state attivate delle impostazioni di TIMER, esse verranno abilitate o disabilitate a seconda dello stato ON-OFF della macchina.



USO

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO

Premendo il tasto "MODE" (Fig.3) .si selezionano i vari modi di funzionamento (Fig.4) preferito, scegliendo tra i seguenti:

Fig. 4



1.AUTO Funzionamento Automatico: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. Il condizionatore imposta automaticamente il modo di funzionamento (FREDDO- DEUMIDIFICAZIONE - FAN - CALDO) in base alla temperatura ambiente ed alla temperatura selezionata. Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

2.FREDDO Funzionamento in raffreddamento: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. L'unità inizia a funzionare in raffreddamento e si porta velocemente vicino alla temperatura ambiente richiesta. Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

3.DEUMIDIFICAZIONE Funzionamento deumidificazione: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. L'unità inizia a funzionare in raffreddamento e si porta velocemente vicino alla temperatura ambiente richiesta (la velocità del ventilatore non è modificabile). Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

4.CALDO Funzionamento in riscaldamento: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. L'unità inizia a funzionare in riscaldamento e si porta velocemente vicino alla temperatura ambiente richiesta. Il campo di temperatura selezionabile varia da 17 a 30°C a intervalli di 1°C

5.FAN Funzionamento ventilazione: questa funzione è selezionata premendo il tasto MODE fino a visualizzare a display il relativo simbolo. Nel funzionamento in sola ventilazione non è possibile impostare un valore di set point.

Note sul funzionamento AUTO

Durante il funzionamento AUTO, l'unità seleziona automaticamente HEAT, FAN, COOL in base alla temperatura ambiente.

Attivazione della modalità AUTO:

Prima selezionare sul telecomando la modalità AUTO mediante il tasto MODE. Selezionare quindi la temperatura di set point desiderata. La modalità di funzionamento dipenderà dalla differenza, positiva o negativa tra la temperatura impostata e la temperatura ambiente. Se tale differenza non supera il grado l'unità si attiva solo in modalità ventilazione.

Note al funzionamento AUTO

1. In modalità "AUTO", l'unità può alternare automaticamente tra le modalità di raffreddamento, ventilazione e riscaldamento rilevando la differenza tra l'effettiva temperatura ambiente e la temperatura impostata nel telecomando.

2. In modalità "AUTO", non è possibile selezionare la velocità del ventilatore, che viene regolata automaticamente.

3. Se si ritiene che la modalità "AUTO" non garantisca il necessario comfort, sarà possibile selezionare manualmente la modalità desiderata.

TEMPERATURA DI LAVORO

Premere il tasto (▲) per incrementare il set della temperatura; premere il tasto (▼) per decrementare il set della temperatura (l'incremento e il decremento della temperatura avviene a step di 1 °C).

L'impostazione del set di temperatura rientra tra i seguenti limiti:

Auto: 17 °C~30 °C

Raffrescamento: 17 °C~30 °C

Deumidificazione: 17 °C~30 °C

Riscaldamento: 17 °C~30 °C

Fig. 3

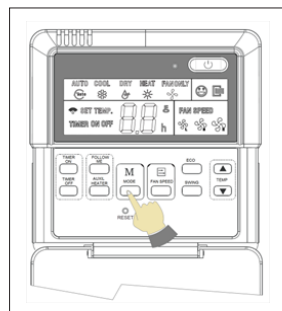
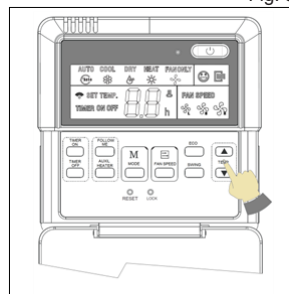


Fig. 5



USO

VELOCITA' DEL VENTILATORE

Premendo ripetutamente il tasto per il controllo della velocità dei ventilatori "FAN SPEED" (Fig. 6), si potrà scegliere tra le seguenti opzioni: Auto, Minima, Media, Massima descritte dalle icone sotto:



In modalità deumidificazione, il ventilatore viene impostato automaticamente in velocità bassa.

Altre modalità di funzionamento

Alcune delle modalità selezionate vengono indicate nel display mentre altre vengono solo recepite dall'unità senza alcuna indicazione.

FUNZIONAMENTO ECO

La pressione del tasto "ECO" (Fig.7), predispone la macchina nella modalità di funzionamento notturno evidenziato dal relativo simbolo sul display. La temperatura di set point aumenta (funzionamento in freddo "COOL"), o diminuisce (funzionamento in caldo "HEAT"), di 1°C ad intervalli prestabiliti per un massimo di 2 °C.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Premere il tasto "TIME ON" per impostare l'ora di accensione automatica dell'unità.

Premere il tasto "TIME OFF" per impostare l'ora di spegnimento automatico dell'unità.

Impostazione dell'ora di accensione automatica.

1. Premere il tasto "TIMER ON" (Fig.8a)
2. Ad ogni pressione del tasto, "TIMER ON" il tempo aumenta di 30 minuti tra 0 e 10 ore, mentre l'aumento è d'un'ora tra 10 e 24 ore.
3. Una volta scelto il tempo opportuno lasciare per qualche secondo fermo il telecomando affinché l'impostazione venga inviata all'unità.
4. Per annullare l'impostazione portare il valore dell' ora a 0.0

Impostazione dell'ora di spegnimento automatico.

1. Premere il tasto "TIMER OFF" (Fig.8b)
2. Ad ogni pressione del tasto, "TIMER OFF" il tempo aumenta di 30 minuti tra 0 e 10 ore, mentre l'aumento è d'un'ora tra 10 e 24 ore.
3. Una volta scelto il tempo opportuno lasciare per qualche secondo fermo il telecomando affinché l'impostazione venga inviata all'unità.
4. Per annullare l'impostazione portare il valore dell' ora a 0.0

AVVERTENZE

1. Quando si seleziona il funzionamento con timer, il telecomando trasmette automaticamente all'unità interna il segnale del timer all'ora specificata. Si raccomanda pertanto di riporre il telecomando in un luogo da cui possa trasmettere correttamente il segnale all'unità interna.
2. L'effettiva ora di attivazione che è possibile impostare mediante la funzione timer del telecomando è limitata a intervalli di mezz'ora.

Fig. 6

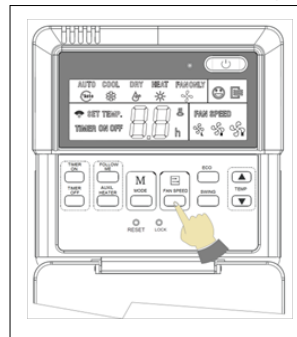


Fig. 7

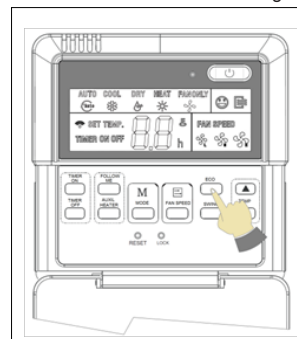
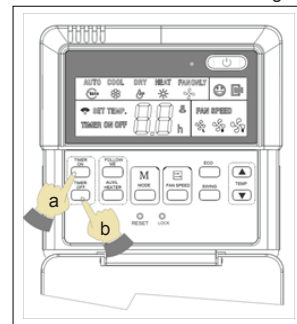


Fig. 8



USO

REGOLAZIONE DELL'USCITA DELL'ARIA

All'accensione il deflettore assume un'angolazione predeterminata. Premendolo il tasto "SWING" (Fig.9) il deflettore inizia a muoversi miscelando l'aria nell'ambiente. Ad una seconda pressione del tasto, il deflettore si blocca.

Fig. 10

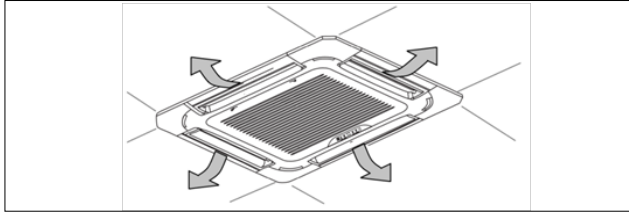
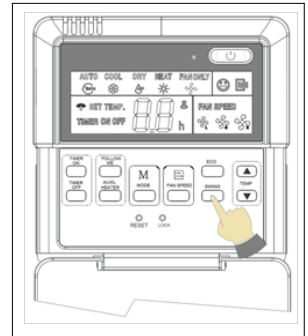


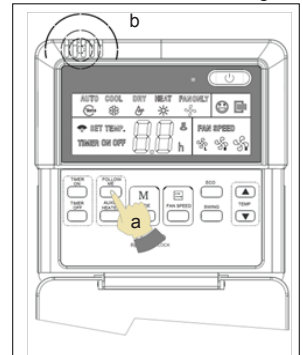
Fig. 9



FUNZIONE FOLLOW ME

Quando si attiva la funzione FOLLOW ME (Fig.11a) viene presa a riferimento come temperatura ambiente la temperatura letta dalla sonda presente a bordo del pannello (Fig.11b) e non quella letta dalla sonda posta sull'unità. Si raccomanda quindi di posizionare il pannello in una zona della stanza in cui la temperatura sia significativa per quella stanza e non influenzata da condizioni locali.

Fig. 11

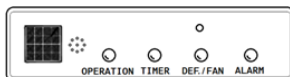


USO

VISUALIZZAZIONE ERRORI

Nel caso insorgesse una condizione di errore durante il funzionamento dell'unità, tale condizione sarà visualizzata sul display da un codice che identifica il numero del sistema che ha causato l'errore oppure da una combinazione di LED accesi. Per interpretare i codici di errore, utilizzare la tabella sottostante.

Per modelli 400, 400-4



Tipo di malfunzionamento	Visualizzazione LED			
	OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
Sensore temp. ambiente interna aperto o cortocircuito	x	o	x	x
Sensore di temp. batteria aperto o cortocircuito	o	x	x	x
Errore EEPROM unità	o	o	x	x
Errore livello condensa	x	x	x	o

x LED spento

o LED intermittente

Per modelli 600, 850, 1500 e 750-4



Codice Errore su Display	Tipo di malfunzionamento	Visualizzazione LED			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Sensore temp. ambiente interna aperto o cortocircuito	x	o	x	x
E3	Sensore di temp. batteria aperto o cortocircuito	o	x	x	x
E7	Errore EEPROM unità	o	o	x	x
EE	Errore livello condensa	x	x	x	o
E8	Anomalia motore ventilatore	o	x	o	x
PH	Errore settaggio unità	x	x	o	o

x LED spento

o LED intermittente

** alcuni allarmi potrebbero essere generati da una carente manutenzione ordinaria. Si raccomanda di eseguire tale procedura prima di far intervenire l'Assistenza Tecnica*

USO

INDICATORI LED UNITA'

Di seguito viene descritto il significato dei LED situati nel pannello frontale dell'unità interna:

1. INDICATORE OPERATION

Si illumina quando l'unità è in funzione 1. INDICATORE 5.

2.INDICATORE TIMER

Si illumina quando è attivato il TIMER

3. INDICATORE MODALITA' DEF/FAN

Si illumina quando la funzione è attiva. Si segnala che nel funzionamento a caldo, nel caso si formi del ghiaccio sullo scambiatore esterno, l'unità attiva dei cicli di sbrinamento automatici evidenziati dal segnale temporaneo defrost sul display.

4. INDICATORE ALARM

Si illumina quando la funzione è attiva

5.TEMPERATURA

(solo modelli 600, 850, 1500 e 750-4)

indica la temperatura impostata ambiente. Nel caso insorgessero errori verranno indicati mediante codice specifico.

La combinazione di OFF, intermittenza segnala eventuali anomalie sull'unità. Vedi tabella Auto-diagnosi.

Fig. 1

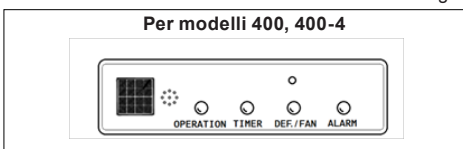
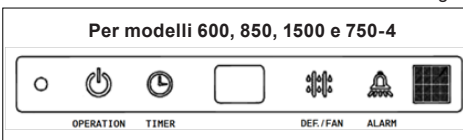


Fig. 2



TASTO DI EMERGENZA

Permette il funzionamento di emergenza in caso di rottura o smarrimento del telecomando. La macchina assume la modalità di funzionamento automatico.

Per questi modelli, il tasto Emergenza è sul display dell'unità, (Fig.3).

A seconda dei modelli individuare il tasto secondo quanto descritto nelle (Fig.4 e Fig.5).

Fig. 3

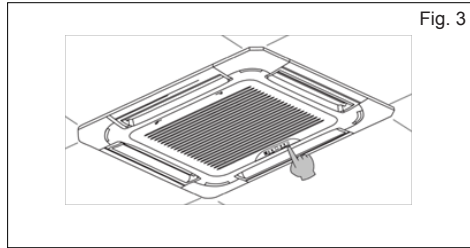


Fig. 4

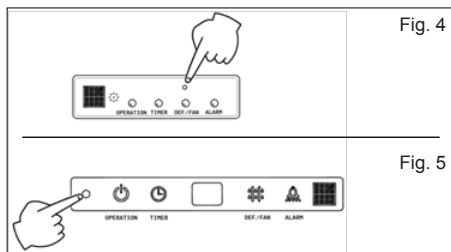


Fig. 5

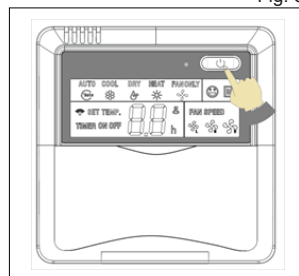
FUNZIONE AUTO-RESTART

L'unità è programmata per accendersi automaticamente in caso di interruzione di corrente elettrica.

SPEGNIMENTO E MESSA A RIPOSO

Per spegnere il condizionatore basta premere il tasto di "ON/OFF" (Fig.6) sul telecomando. Appena acceso o quando viene spento e riacceso, il compressore del condizionatore non inizia a funzionare immediatamente ma dopo tre minuti, al fine di proteggere il sistema. A fine stagione, prima di spegnere la macchina per un lungo periodo, è consigliabile farla funzionare per 2 o 3 ore in raffreddamento con temperatura impostata a 30 °C. Dopodiché staccare l'alimentazione, pulire i filtri e togliere la batteria dal telecomando.

Fig. 6



INSTALLAZIONE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di installare il comando.
- Di seguito sono riportate questioni importanti di sicurezza che devono essere rispettate.

Attenzione **Mezzi di uso improprio possono provocare morte o lesioni gravi.**
Attenzione **Mezzi di uso improprio possono provocare lesioni o danni a proprietà.**

Attenzione

- Si prega di affidare l'installazione a professionisti.
- L'installazione da persone non qualificate può portare a installazione imperfetta, scosse elettriche o incendi.
- Rispettare quanto indicato in questo manuale di installazione.
- Non disinstallare il comando in modo casuale.
- La non corretta disinstallazione può causare un funzionamento anormale, il riscaldamento o incendio.

NOTE

Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto a perdite di gas infiammabili.
Una volta che i gas infiammabili sono in prossimità del filo del controller, la fiamma può essere innescata.
Il cablaggio deve adattarsi al corrente comando a filo.
In caso contrario, dispersioni elettriche o riscaldamento possono verificarsi e causare incendi.
Si richiede utilizzo di cavi specifici.
Accertarsi che nessuna forza esterna si possa applicare al terminale.
In caso contrario, l'eventuale strappo del filo potrebbe generare riscaldamento e causare incendi.

ACCESSORI PER IL MONTAGGIO

Preparazione prima dell'installazione

1 Verificare che tutte le seguenti parti siano state fornite con l'accessorio.

N°	Name	Q.ty	Remark
1	comando a filo	1	
2	vite a croce GB823-88 M4X25	3	Questo accessorio viene utilizzato quando si vuole installare il controllo all'interno di un quadro elettrico
3	vite a croce GB950-86 M4X20	3	Questo accessorio viene utilizzato quando si vuole fissare il comando direttamente sulla parete
4	manuale di installazione e uso	1	
5	cavo 5 fili con connettore 5 poli lunghezza 5 metri	1	
6	viti per fissaggio terra	2	

2 Materiale necessario all'installazione.

N°	Name	Q.ty	Remark
1	scatola elettrica	1	
2	cavo schermato a 5 conduttori	1	Pre assemblato nella guaina (non superiore a 15 m) tipo RVVP- 05mm ² x5
3	guaina isolato	1	Pre installata nel muro

Precauzione di installare il controllo filo

1. Questo manuale fornisce il metodo di installazione del comando a filo. Si prega di fare riferimento allo schema di cablaggio del presente manuale di installazione per collegare il comando a filo con l'unità.
2. Il comando a filo lavora in circuito a bassa tensione. Si raccomanda di tenere isolato il cavo da cavi di alimentazione elettrica a 220V o di 380V ad alta tensione.
3. la schermatura del filo deve essere collegato a terra.

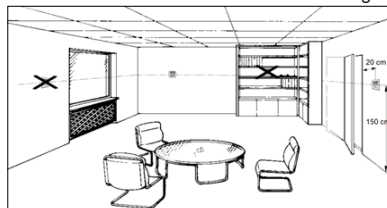
INSTALLAZIONE

SCELTA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE

Il dispositivo non dovrebbe essere montata in zone nascoste, scaffali, dietro le tende, porte o sopra oppure direttamente accanto a fonti di calore.

Evitare i raggi diretti e le correnti. Eventuali canaline di collegamento devono essere sigillati sul lato del dispositivo, in quanto eventuali correnti d'aria nel tubo possono influenzare la lettura del sensore.

Fig. 1



METODO DI INSTALLAZIONE DEL PANNELLO

1. Aprire con un cacciavite il comando (Fig.2-A).
2. Dopo aver collegato il connettore al cavo a corredo, farlo passare dalla feritoia sul fondo del comando (Fig.2-B)
3. Fissare il coperchio inferiore alla parete od alla scatola elettrica pre-installata a muro (Fig.2-C). Verificare che il fondo del controllore sia parallela alla superficie della parete.
4. Collegare la morsetteria del cavo al connettore presente sulla scheda del pannello a muro.
5. Fissare il comando al fondo (Fig.2-D).

Note: Deformare il fondo potrebbe compromettere la corretta installazione del comando. Al termine dell'installazione, si prega di mantenere le viti e comando a filo allo stesso livello di altezza senza deformarsi. Verificare che rimanga quindi una certa lunghezza del cavo di comando per la manutenzione futura.

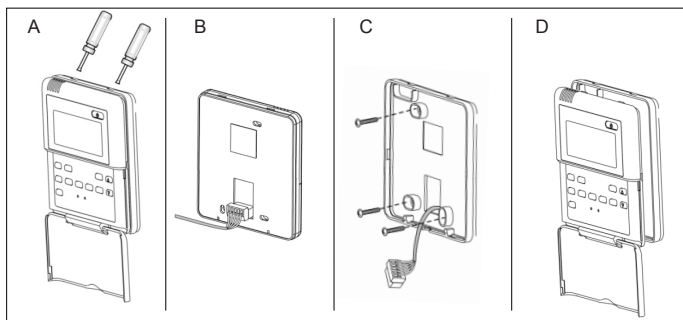


Fig. 2

DIMENSIONI PER IL FISSAGGIO

Il disegno sotto descrive le dimensioni essenziali del pannello a muro.

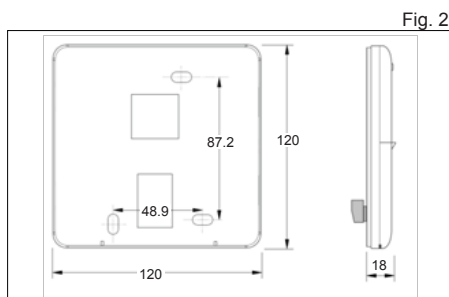


Fig. 2

Note pe la predisposizione del fissaggio
Si raccomanda di mantenere un adeguato spazio nella parte posteriore per poter alloggiare il connettore.

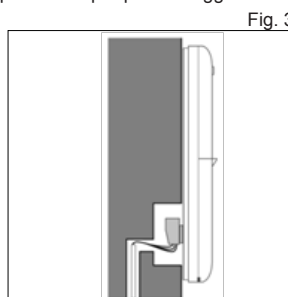


Fig. 3

INSTALLAZIONE

SCHEMA DI COLLEGAMENTO GENERALE

Il pannello a muro va collegato al connettore a bordo della scheda ricevitore dell'unità.

1. Collegare il giunto maschio A dello spezzone di cavo a 5 fili a corredo con il connettore a bordo della scheda ricevitore dell'unità. (Fig.2)

2. Collegare i cavi sulla morsettiera B a bordo del pannello rispettando i colori di collegamento

Nel collegamento con la morsettiera B si raccomanda di mantenere la sequenza dei colori secondo quanto indicato sotto.

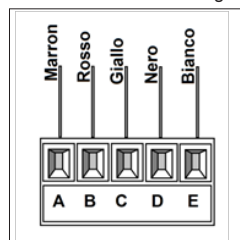


Fig. 1

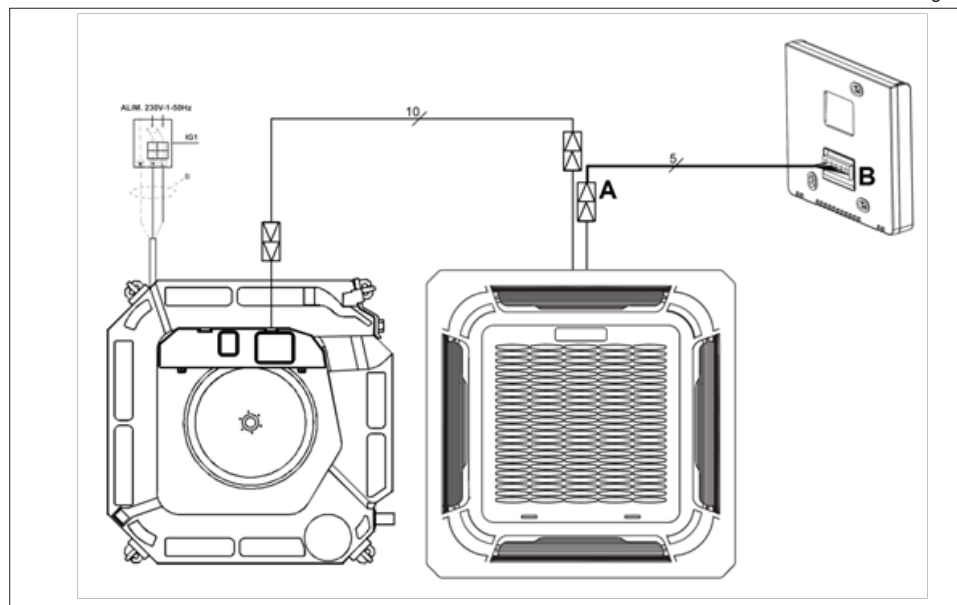


Fig. 2

INSTALLAZIONE

PULIZIA DEI FILTRI DELL'UNITÀ INTERNA MURALE

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio è necessario controllare e pulire periodicamente il filtro dell'aria. Per fare ciò procedere come indicato in seguito:

1. Assicurarsi che l'unità non possa accendersi togliendo alimentazione.
2. Agendo contemporaneamente sulle leve poste sulla griglia sbloccare la griglia (Fig.1).
3. Aprire la griglia di 45° e sganciarla dalla cornice (Fig.2a).
4. Rimuovere i filtri dalla griglia (Fig.2b).
5. Lavarli con acqua o pulirli con l'aspirapolvere.
6. Rimontare il tutto nella posizione iniziale.

N.B. Quest'operazione è da compiere almeno una volta al mese (la frequenza degli interventi di pulizia varia secondo le caratteristiche e della polvere presente nel locale da condizionare)

Fig. 1

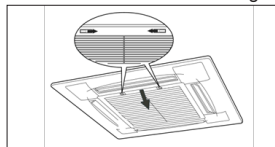
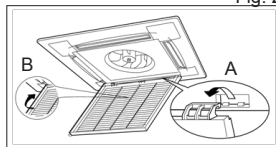


Fig. 2

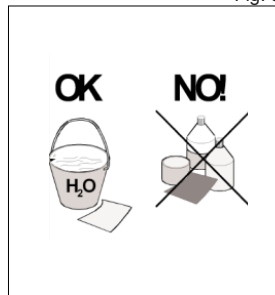


PULIZIA DELL'UNITÀ INTERNA

Per eseguire la pulizia dell'unità interna procedere come indicato in seguito (Fig. 3):

1. Pulire con un panno umido.
2. Non pulire con getti d'acqua diretti per evitare di danneggiare i componenti elettrici.
3. Non pulire utilizzando alcool o altre sostanze corrosive.

Fig. 3



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	4
DIRECTIVAS EUROPEAS	4
USO	4
CONTROL REMOTO DE PARED CON CABLE	4
DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS Y FUNCIONES ASOCIADAS	5
DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA Y DE LAS FUNCIONES VISUALIZADAS	5
PUESTA EN MARCHA DEL ACONDICIONADOR	5
MODO DE FUNCIONAMIENTO	6
TEMPERATURA DE TRABAJO	6
VELOCIDAD DEL VENTILADOR	7
OTRAS MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO	7
FUNCIONAMIENTO ECO	7
AJUSTE DEL TEMPORIZADOR	7
AJUSTE DE SALIDA DEL AIRE	8
FUNCIÓN FOLLOW ME	8
VISUALIZACIÓN DE ERRORES	9
INDICADOR LED UNIDAD	10
TECLA DE EMERGENCIA	10
FUNCIÓN AUTO-ARRANQUE	10
APAGADO Y ALMACENAMIENTO	10
INSTALACIÓN	11
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	11
ACCESORIOS PARA EL MONTAJE	11
SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN	12
MÉTODO DE INSTALACIÓN DEL PANEL	12
DIMENSIONES DE FIJACIÓN	12
ESQUEMA DE CONEXIÓN GENERAL	13
FILTRO DE LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA DE PARED	14
LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA	14

INTRODUCCIÓN

DIRECTIVAS EUROPEAS

La empresa afirma que esta máquina cumple con las disposiciones de las siguientes directivas:

- Directiva de Baja Tensión **2006/95/EC**;
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética **2004/108/EC**;
- Directiva **2002/95/EC RoHS**;



Se ajusta a lo que se establece en el Reglamento

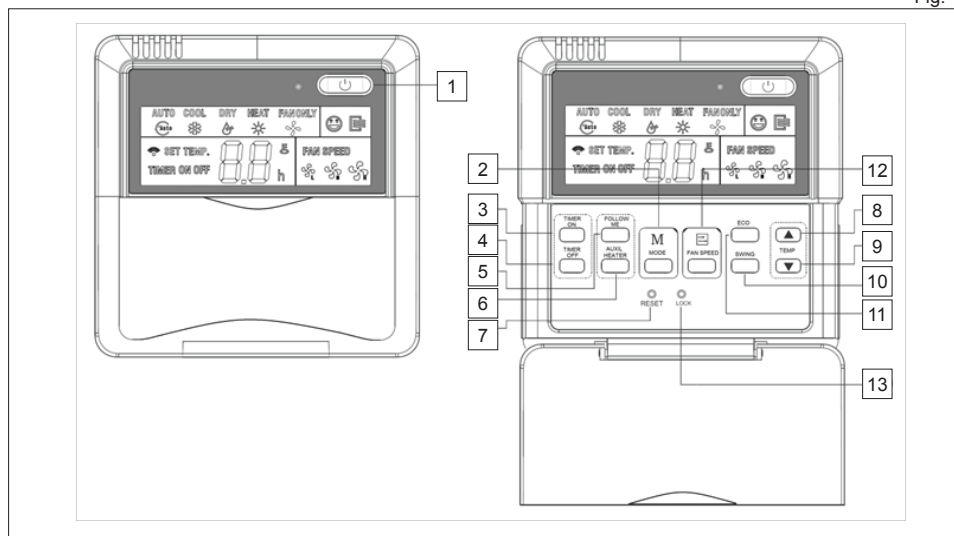
- **EN 60335-2-40**
- **EN60335-1**
- **EN55014-1**
- **EN55014-2**
- **EN61000-3-2**
- **EN61000-3-3**

USO

CONTROL REMOTO DE PARED CON CABLE

El control está compuesto por una serie de teclas y una pantalla que muestra todas las funciones activas y los diversos parámetros necesarios para el usuario y el instalador para un uso correcto de la unidad.

Fig. 1



USO

DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS Y FUNCIONES ASOCIADAS

1. **Tecla ON/OFF:** para activar / desactivar el acondicionador de aire.
2. **Tecla MODE:** le permite seleccionar el modo de funcionamiento deseado AUTOMÁTICO -FRÍO- DESHUMIDIFICACIÓN- VENTILACIÓN- CALIENTE
3. **Tecla TIMER ON,** para activar la función del Temporizador
4. **Tecla TIMER OFF,** para desactivar la función del Temporizador
5. **Tecla FOLLOW ME,** para la lectura local de la temperatura ambiente
6. **Tecla AUXIL HEATER,** no está activa
7. **Tecla RESET,** para la cancelación de todos los ajustes
8. **Tecla TEMP ▲** para el ajuste de temperatura, establece el aumento.
9. **Tecla TEMP ▼** para el ajuste de temperatura, establece la disminución.
10. **Tecla SWING :**(solo para unidad dotada de aletas orientables: suelo/techo y caja) para hacer oscilar automáticamente la aleta vertical variando el flujo vertical de aire.
11. **Tecla ECO** para activar la funcionalidad Económica típica del uso nocturno
12. **Tecla FAN SPEED:** le permite seleccionar la velocidad del ventilador en diferentes secuencias AUTO, BAJO, MEDIO, ALTO y otra vez AUTOMÁTICO
13. **Tecla LOCK,** para el bloqueo de la funcionalidad de las teclas

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA Y DE LAS FUNCIONES VISUALIZADAS

1. Indicador funcionamiento activo, AUTOMÁTICO-FRÍO-DESHUMIDIFICACIÓN-CALIENTE-VENTILACIÓN
2. Indicador estado TIMER.
3. Indicador función FOLLOW ME
4. Indicador ON/OFF unidad.
5. Indicador ajuste de la velocidad del ventilador AUTOMÁTICA, BAJA, MEDIA, ALTA.
6. Indicador de bloqueo de teclado activo.
7. Indicador temperatura ambiente (TEMP) establecida (SET).

Fig. 1

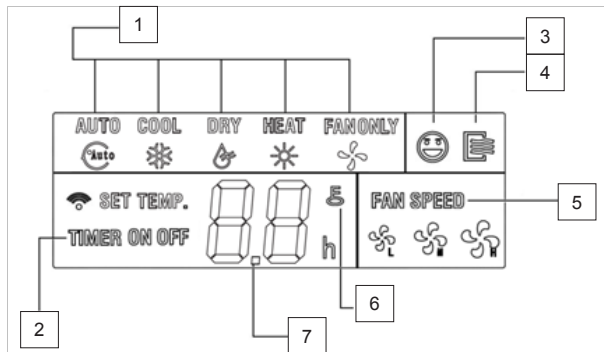
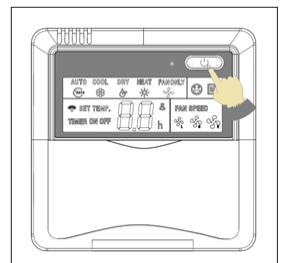


Fig. 2

PUESTA EN MARCHA DEL ACONDICIONADOR

Pulse la tecla ON / OFF para encender o apagar la unidad.
Si se han activado los ajustes del TEMPORIZADOR, deben habilitarse o deshabilitarse en función del estado ON-OFF de la máquina.



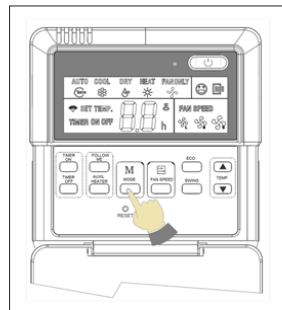
USO

Fig. 3

MODO DE FUNCIONAMIENTO

Pulsando la tecla "MODE" (Fig.3) se seleccionan los diferentes modos de funcionamiento (Fig.4) puede elegir entre las siguientes opciones:

Fig. 4



1. AUTO Funcionamiento automático: Esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta que aparezca en la pantalla el correspondiente símbolo. El acondicionador de aire establece automáticamente el modo de funcionamiento (FRIO - VENTILADOR - CALOR) basado en la temperatura ambiente y en la temperatura seleccionada. El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 ° C en intervalos de 1 ° C

2. COOL (FRIO) Función de refrigeración: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta que aparezca en la pantalla el correspondiente símbolo. La unidad comienza a funcionar en frío y llega rápidamente hasta la temperatura ambiente deseada. El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 ° C en intervalos de 1 ° C

3. DRY (DESHUMIDIFICACIÓN) Función de deshumidificación: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta que aparezca en la pantalla el correspondiente símbolo. La unidad comienza a funcionar en frío y llega rápidamente hasta la temperatura ambiente deseada (la velocidad del ventilador no es modificable). El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 al 30 ° C en intervalos de 1 ° C

4. HEAT (CALOR) Función de calefacción: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta que aparezca en la pantalla el correspondiente símbolo. La unidad comienza a funcionar en caliente y llega rápidamente hasta la temperatura ambiente deseada. El campo de temperatura seleccionable varía de los 17 a los 30 ° C en intervalos de 1 ° C

5. FAN (VENTILADOR) Función ventilación: esta función se selecciona pulsando la tecla MODE hasta que aparezca en la pantalla el correspondiente símbolo. Funcionando sólo como ventilación no es posible establecer valores.

Nota sobre el funcionamiento AUTO

Durante el funcionamiento en AUTO, la unidad selecciona automáticamente HEAT, FAN, COOL dependiendo de la temperatura ambiente.

Activar el modo AUTO:

Primero seleccione en el control remoto la modalidad AUTO mediante la tecla MODE. A continuación, seleccione la temperatura deseada. El modo de funcionamiento dependerá de la diferencia, positiva o negativa, entre la temperatura seleccionada y la temperatura ambiente. Si esta diferencia no supera el grado, la unidad se activa sólo en el modo de ventilación.

Nota sobre funcionamiento AUTO

1. En modalidad "AUTO", la unidad puede cambiar automáticamente entre los modos de refrigeración, ventilación y calefacción mediante la detección de la diferencia entre la temperatura real y la temperatura programada en el control remoto.

2. En modalidad "AUTO", no se puede seleccionar la velocidad del ventilador, que se ajusta automáticamente.

3. Si considera que la modalidad "AUTO" no garantiza el confort necesario, puede seleccionar manualmente el modo deseado.

TEMPERATURA DE TRABAJO

Pulse la tecla (▲) para incrementar la temperatura establecida; pulse la tecla (▼) para reducir la temperatura establecida (el incremento y la reducción de la temperatura tiene lugar en variaciones de 1 ° C).

El ajuste de la temperatura establecida está dentro de los siguientes límites:

Auto: 17 °C~30 °C

Refrigeración: 17 °C~30 °C

Deshumidificación: 17 °C~30 °C

Calefacción: 17 °C~30 °C

Fig. 5

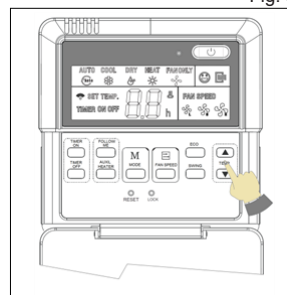


Fig. 6

VELOCIDAD DEL VENTILADOR

Pulsando repetidamente la tecla para el control de velocidad del ventilador "FAN SPEED" (Fig.6), se puede elegir entre las siguientes opciones: Auto, Mínima, Media, Máxima descritas en los iconos de abajo:



En modalidad de deshumidificación, el ventilador se ajusta automáticamente a baja velocidad.

OTRAS MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO

Algunas de las modalidades seleccionadas se indican en la pantalla mientras que otras se ejecutan solas por la unidad sin ninguna indicación.

FUNCIONAMIENTO ECO

Al pulsar la tecla "ECO" (Fig.7), se prepara la máquina en la modalidad de funcionamiento nocturno mostrando el símbolo en la pantalla. La temperatura establecida aumenta (funcionamiento en frío "COOL") o disminuye (funcionamiento en caliente "HEAT"), 1 ° C a intervalos predeterminados con un máximo de 2 ° C.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Pulse la tecla "TIMER ON" para ajustar la hora de encendido automático de la unidad.

Pulse la tecla "TIMER OFF" para ajustar la hora de apagado automático de la unidad.

Configuración de la hora de inicio automático.

1. Pulse la tecla "TIMER ON" (Fig.8a)
2. Cada vez que se presiona la tecla, "TIMER ON" el tiempo aumenta 30 minutos entre las 0 y las 10 horas, mientras que el incremento es de una hora entre las 10 y las 24 horas.
3. Una vez que elija el tiempo oportuno, sostenga firme unos segundos el control remoto para que la configuración se envíe a la unidad.
4. Para cancelar el ajuste, ponga el valor de la hora en 0.0

Configuración de la hora de apagado automático.

1. Pulse la tecla "TIMER OFF" (Fig.8b)
2. Cada vez que se presiona la tecla, "TIMER OFF" el tiempo aumenta 30 minutos entre las 0 y las 10 horas, mientras que el incremento es de una hora entre las 10 y las 24 horas.
3. Una vez que elija el tiempo oportuno, sostenga firme unos segundos el control remoto para que la configuración se envíe a la unidad.
4. Para cancelar el ajuste, ponga el valor de la hora en 0.0

ADVERTENCIA

1. Al seleccionar el funcionamiento del temporizador, el control remoto transmite automáticamente a la unidad interna la señal de temporizador con la hora especificada. Por lo tanto, se recomienda poner el control remoto en un lugar desde el que pueda transmitirse correctamente la señal a la unidad interna.
2. La hora de inicio real que puede ajustarse usando la función de temporizador del control remoto, está limitada en intervalos de media hora.

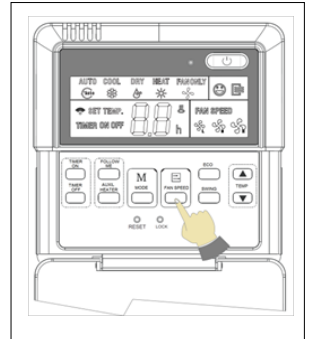


Fig. 7

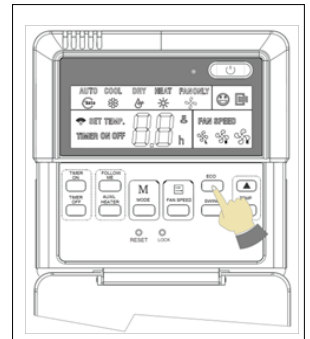
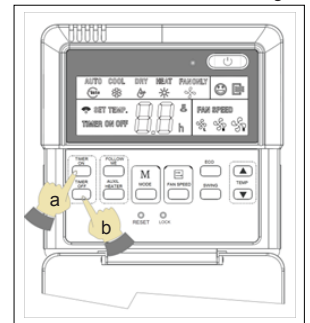


Fig. 8



USO

AJUSTE DE SALIDA DEL AIRE

Al encender el deflector, asume el ángulo predeterminado. Al presionar la tecla "SWING" (Fig.9) el deflector empieza a moverse mezclando el aire en el ambiente. Con una segunda presión de la tecla, el deflector se detiene.

Fig. 10

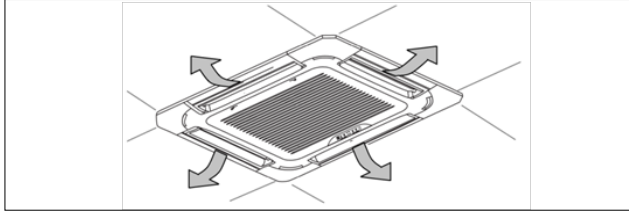


Fig. 9

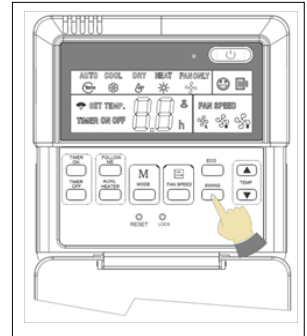
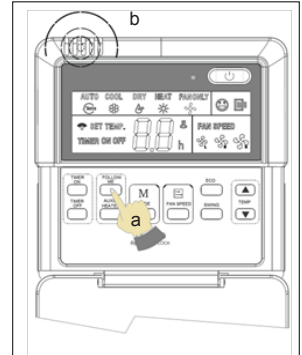


Fig. 11

FUNCIÓN FOLLOW ME

Cuando se activa la función FOLLOW ME (Fig.11a) se toma como referencia de temperatura ambiente, la temperatura leída por la sonda del panel (Fig.11b) y no por la leída por el sensor de la unidad. Por lo tanto, se recomienda colocar el panel en una zona del local donde la temperatura sea significativa para ese local y no se vea afectada por las condiciones locales.

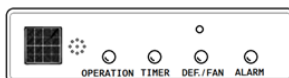


USO

VISUALIZACIÓN DE ERRORES

En el caso de que se produjese algún error durante el funcionamiento de la unidad, esto se visualizará en la pantalla mediante un código que identifica el número del sistema que provocó el error o por una combinación de LEDs encendidos. Para interpretar los códigos de error, utilice la tabla de abajo.

Para modelos 400, 400-4T



Código error en pantalla	Tipo de malfuncionamiento	Visualización LED			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Sensor temp. ambiente interno abierto o cortocircuitado	x	o	x	x
E3/E4	Sensor de temp. batería abierto o cortocircuitado	o	x	x	x
E7	Error EEPROM unidad	o	o	x	x
E8	Error nivel condensación	x	x	x	o

x LED apagado

o LED intermitente

Para modelos 600, 750-4T, 850 y 1500



Código error en pantalla	Tipo de malfuncionamiento	Visualización LED			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Sensor temp. ambiente interno abierto o cortocircuito	x	o	x	x
E3	Sensor de temp. batería abierto o cortocircuito	o	x	x	x
E7	Error EEPROM unidad	o	o	x	x
EE	Error nivel condensación	x	x	x	o
E8	Anomalía motor ventilador	o	x	o	x
PH	Error ajuste unidad	x	x	o	o

x LED apagado

o LED intermitente

* algunas alarmas pueden generarse por un mantenimiento deficiente. Se recomienda realizar tal procedimiento antes de solicitar la intervención del Soporte Técnico

USO

INDICADOR LED UNIDAD

A continuación se describe el significado de los LED situados en el panel frontal de la unidad interna:

1. INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO (OPERATION)

Se ilumina cuando la unidad está funcionando.

2. INDICADOR TEMPORIZADOR (TIMER)

Se ilumina cuando el TEMPORIZADOR está activado.

3. INDICADOR DEF./FAN

Se ilumina cuando la función está activada. Tenga en cuenta que en el modo calefacción, en el caso de que se forme hielo en el intercambiador externo, la unidad activa los ciclos de descongelación automática mostrando la señal temporal de descongelación de la pantalla.

4. INDICADOR ALARMA (ALARM)

Se ilumina cuando la función está activada.

5. TEMPERATURA

(solo modelos 600, 850, 1500 y 750-4)

Indica la temperatura programada ambiente. En el caso de que se produzcan errores, se indicarán mediante un código específico.

La combinación con OFF intermitente señala eventuales anomalías en la unidad. Vea la tabla Auto-diagnóstico.

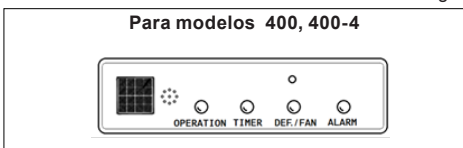


Fig. 1

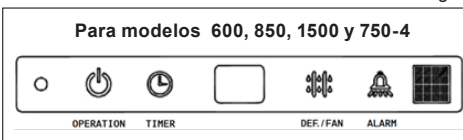


Fig. 2

TECLA DE EMERGENCIA

Permite el funcionamiento de emergencia en caso de rotura o pérdida del control remoto. La máquina asume el modo de funcionamiento automático. Para estos modelos, la tecla de emergencia está en la pantalla de la unidad (Fig. 3). En función de los modelos, localice la tecla según lo indicado en (Fig. 4 y Fig. 5).

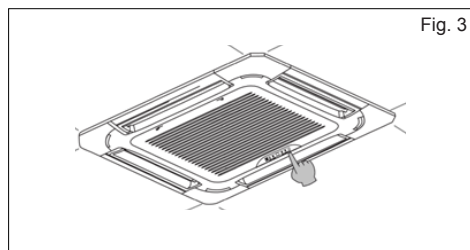


Fig. 3

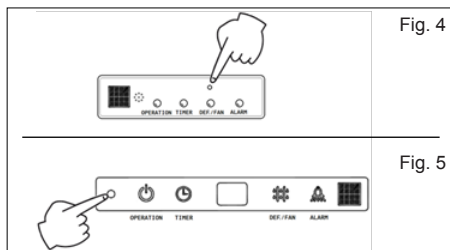


Fig. 4

Fig. 5

FUNCIÓN AUTO-ARRANQUE

La unidad está programada para encenderse automáticamente en caso de una interrupción de la corriente eléctrica.

APAGADO Y ALMACENAMIENTO

Para apagar el climatizador basta pulsar la tecla "ON / OFF" (Fig 6) en el control remoto. Cuando se encienda o se conecte a la fuente, el compresor del climatizador no comenzará a trabajar inmediatamente, sino después de tres minutos, para proteger el sistema. Al final de la temporada, antes de apagar la máquina durante un largo período, es recomendable hacerla funcionar durante 2 o 3 horas en el modo de refrigeración con la temperatura fijada a 30 ° C. A continuación, desconecte la alimentación, limpie los filtros y extraiga la batería del control remoto.

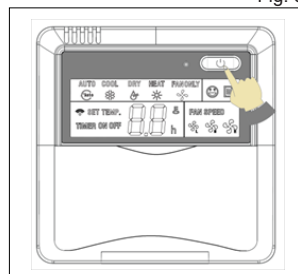


Fig. 6

INSTALACIÓN

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las precauciones de seguridad antes de instalar el control remoto.
- Los siguientes son temas importantes de seguridad que deben respetarse.

Atención Indica que un mal uso puede causar la muerte o lesiones graves.
Atención Indica que un mal uso puede causar lesiones o daños las cosas.

Atención

- Encargue la instalación a los profesionales.
- La instalación por personas no cualificadas puede conducir a una instalación inadecuada, una descarga eléctrica o un incendio.
- Tenga en cuenta las instrucciones de este manual de instalación.
- No desinstale el control remoto al azar.
- La desinstalación incorrecta puede causar un funcionamiento anómalo, sobrecalentamiento o incendio.

NOTA

No instale el aparato en un lugar expuesto a fugas de gases inflamables.
Una vez que los gases inflamables estén cerca del cable del control remoto, pueden producirse llamas.
El cableado tiene que adaptarse a la corriente del control remoto.
De lo contrario, pueden producirse fugas eléctricas o sobrecalentamiento y provocarse un incendio.
Se requiere el uso de cables específicos.
Asegúrese de que ninguna fuerza externa se aplique a la terminal.
De lo contrario, una eventual rotura del hilo puede generar sobrecalentamiento y causar un incendio.

ACCESORIOS PARA EL MONTAJE

Preparación antes de la instalación:

1 Compruebe que se suministran todas las piezas siguientes.

Nº	Nombre	Q.ty	Observaciones
1	Control remoto con cable	1	
2	tornillo Phillips GB823-88 M4X25	3	Este accesorio se utiliza cuando se desea instalar el control en el interior de un cuadro eléctrico
3	tornillo Phillips GB950-86 M4X20	3	Este accesorio se utiliza cuando se quiere fijar el comando directamente en la pared
4	manual de instalación y uso	1	
5	cable 5 hilos con conector 5 polos longitud 5 metros	1	
6	tornillo para fijación a tierra	2	

2 Material necesario para la instalación.

Nº	Nombre	Q.ty	Observaciones
1	caja eléctrica	1	
2	Cable blindado 5 conductores	1	Pre-ensamblado en la funda (no superior a 15 m) tipo RVVP- 05mm²x5
3	Funda aislada	1	Pre-instalada en la pared

Precaución para instalar control remoto con cable

1. Este manual proporciona el método de instalación control remoto con cable. Por favor, consulte el diagrama de cableado de este manual de instalación para conectar control remoto con cable de la unidad.
2. El control remoto con cable funciona en circuito de baja tensión. Se recomienda mantener aislado el cable de los cables de alimentación a 220V o 380V de alta tensión.
3. El blindaje del cable debe estar conectado a tierra.

INSTALACIÓN

SELECCIÓN DEL LUGAR DE INSTALACIÓN

El dispositivo no debe montarse en zonas ocultas, con estantes, detrás de cortinas, puertas o por encima o al lado de fuentes de calor.

Evite los rayos directos y las corrientes. Debe sellarse cualquier conducto de conexión al lado del dispositivo, ya que las corrientes de aire en el tubo pueden afectar a la lectura del sensor.

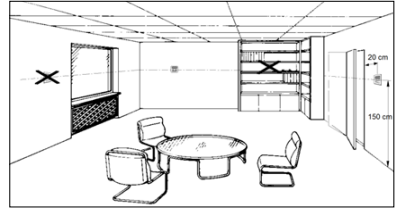


Fig. 1

MÉTODO DE INSTALACIÓN DEL PANEL

1. Abra el control remoto con un destornillador (Fig.2-A)

2. Después de conectar el conector al cable suministrado, hágalo pasar por la ranura en la parte inferior del control remoto (Fig.2-B)

3. Fije la cubierta inferior a la pared o a la caja eléctrica pre-instalada en la pared. (Fig.2-C) Verifique que la parte inferior del controlador esté paralela con la superficie de la pared.

4. Conecte el terminal del cable en el conector de la placa del panel de pared

5. Fijar el control remoto a la parte inferior. (Fig.2-D).

Nota: Deformar el fondo podría comprometer la correcta instalación del control remoto. Al terminar la instalación, mantenga los tornillos y control remoto con cable al mismo nivel de altura sin deformaciones. Compruebe que sobre una cierta longitud del cable del control remoto para futuros mantenimientos.

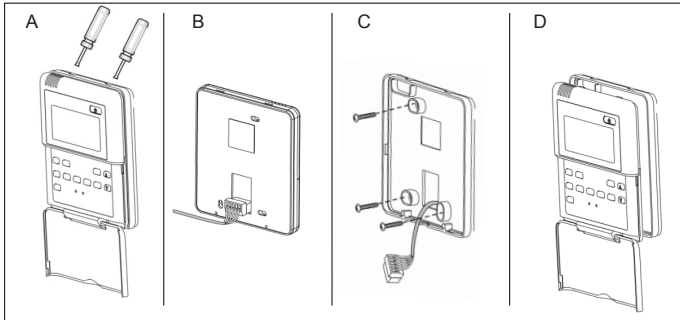


Fig. 2

DIMENSIONES DE FIJACIÓN

El diagrama muestra las dimensiones esenciales del panel de pared.

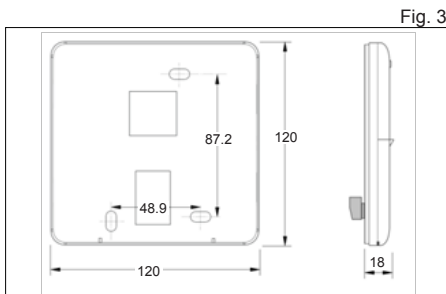


Fig. 3

Nota para la predisposición de la fijación
Se recomienda mantener un adecuado espacio en la parte posterior para poder alojar el conector.

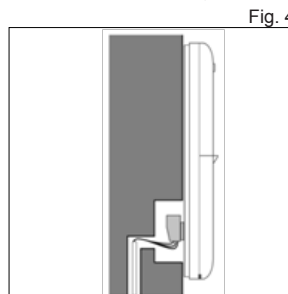


Fig. 4

INSTALACIÓN

ESQUEMA DE CONEXIÓN GENERAL

El panel mural va conectado al conector de la placa receptora de la unidad.

1. Conecte la junta macho A de la pieza de cable de 5 hilos con el conector de la placa receptora de la unidad. (Ver Fig.2)

2. Conecte los cables en el terminal B del panel respetando los colores de la conexión.

En la conexión con el terminal B se recomienda mantener la secuencia de colores como se indica a continuación.

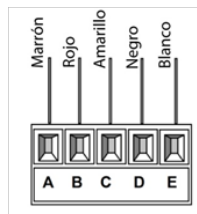


Fig. 1

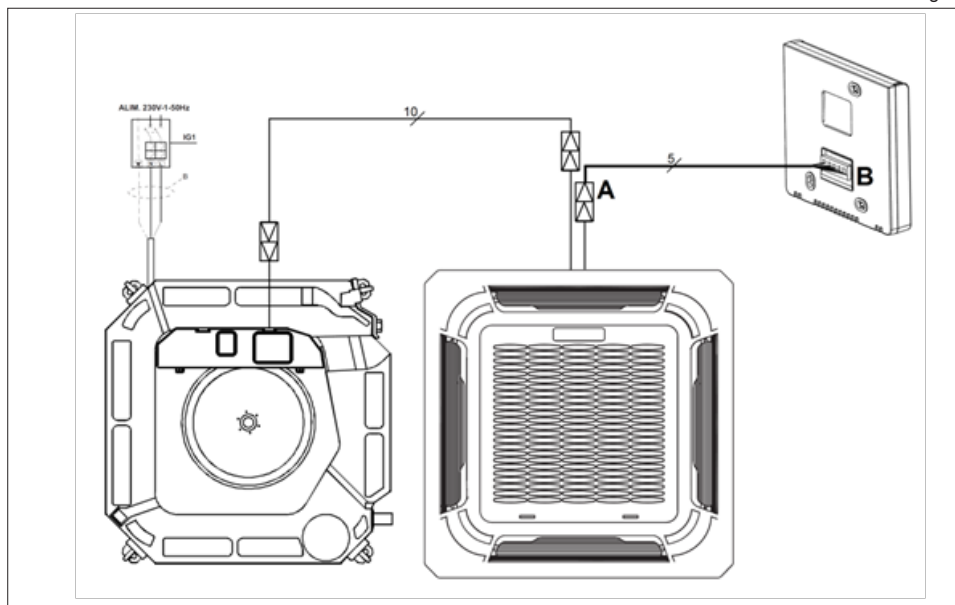


Fig. 2

INSTALACIÓN

FILTRO DE LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA DE PARED

Para un correcto funcionamiento del equipo necesita comprobar y limpiar periódicamente el filtro de aire. Para ello, proceda como se indica a continuación:

1. Asegúrese de que la unidad no pueda encenderse, cortando la alimentación.
2. Actuando simultáneamente sobre las palancas de la rejilla desbloquee la rejilla (Fig.1).
3. Abra la rejilla 45 ° y desengánchela del marco (Fig.2a).
4. Retire el filtro de la rejilla (Fig.2b).
5. Lávelo con agua o límpielo con una aspiradora.
6. Vuelva a montar todo en la posición inicial.

NOTA: Esta operación debe realizarse al menos una vez al mes (la frecuencia de limpieza varía de acuerdo a las características y al polvo presente en el local del climatizador).

Fig. 1

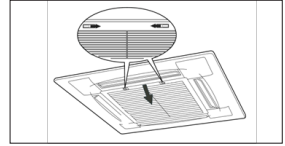
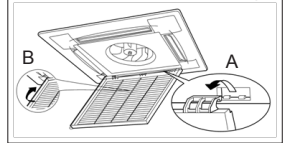


Fig. 2



LIMPIEZA DE LA UNIDAD INTERNA

Para limpiar la unidad interna proceda de la siguiente manera (Fig. 3):

1. Limpie con un paño húmedo.
2. No limpie con chorros de agua directos para evitar que los componentes eléctricos se dañen.
3. No limpie utilizando alcohol ni otras sustancias corrosivas.

Fig. 3



SUMMARY

INTRODUCTION	4
DECLARATION OF CONFORMITY	4
USE	4
DESCRIPTION OF THE WIRE CONTROL FUNCTIONS AND BUTTONS	4
DESCRIPTION OF THE ASSOCIATED KEYS AND FUNCTIONS	5
DESCRIPTION OF THE SCREEN AND VIEWED FUNCTIONS	5
TURNING ON THE AIR CONDITIONER	5
OPERATING MODE	6
TEMPERATURE	6
FAN SPEED	7
Other Operating Modes	7
ECO OPERATION	7
SETTING THE TIMER	7
AIR DIRECTION	8
FOLLOW ME FUNCTION	8
TROUBLESHOOTING	9
DESCRIPTION OF THE UNIT INDICATORS	10
EMERGENCY BUTTON	10
AUTO-RESTART FUNCTION	10
POWER OFF	10
INSTALLATION	11
Safety precautions	11
MOUNTING ACCESSORIES	11
SELECTING THE INSTALLATION PLACE	12
PANEL INSTALLATION METHOD	12
WIRE CONTROLLER back cover dimension	12
GENERAL CONNECTION SCHEME	13
WALL-HUNG INDOOR UNIT FILTER CLEANING	14

INTRODUCTION

DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer declares that the machines described in this instruction manual meet the requirements of the following directives and subsequent modifications:

- Low voltage directive 2006/95/EC;
- Electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC;
- Directive 2002/95/EC RoHS.



It conforms to what is stated in the legislation

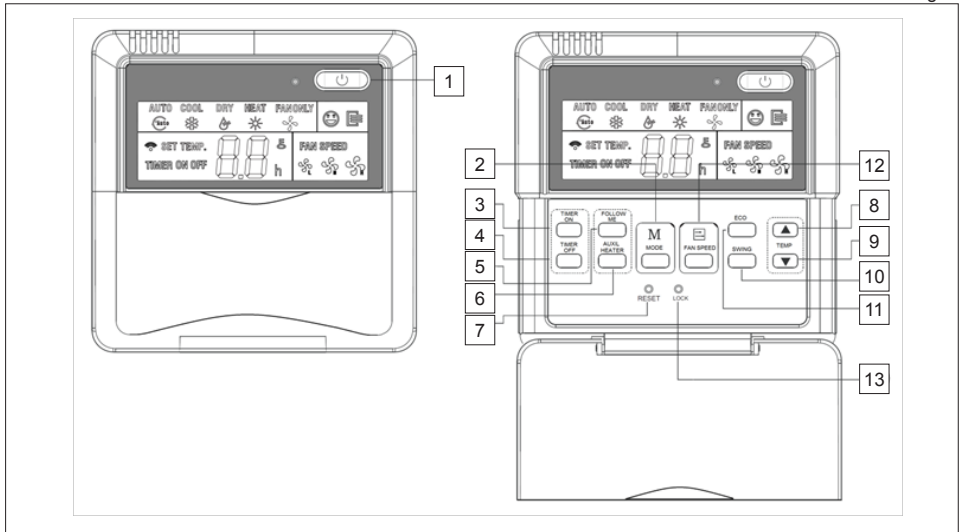
- EN 60335-2-40
- EN 60335-1
- EN 55014-1
- EN 55014-2
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

USE

DESCRIPTION OF THE WIRE CONTROL FUNCTIONS AND BUTTONS

The wire control (Fig. 1) includes a series of buttons and a display showing all the active functions and the different parameters required by the user or installer to correctly use the unit.

Fig. 1



USE

DESCRIPTION OF THE ASSOCIATED KEYS AND FUNCTIONS

- (1) **ON/OFF Button**: Press the ON/OFF button to turn the air conditioner on or off
- (2) **Mode Button**: The mode is selected in a sequence as the following figure indicates
AUTO - COOL - DEUMIDIFICATION - FAN - HEAT
- (3) **Timer on Button**: Press this button to initiate the auto-on time.
- (4) **Timer off Button**: press this button to initiate the auto-off time
- (5) **Follow me Button**: for the local reading of the ambient temperature
- (6) **Electrical Heater Button**: is invalid
- (7) **Reset Button (hidden)**: Press the RESET button to cancel the current settings.
- (8) **Adjust Button ▲**: Set indoor temperature up.
- (9) **Adjust Button ▼**: Set indoor temperature down.
- (10) **Swing Button**: Press this button for the start the swing function.
(Match to some model with swing function)
- (11) **Economical Button**: The operation mode is suitable for sleeping time.
- (12) **Fan Speed Selection Button**: Select the fan speed from "AUTO", "LOW", "MED", to "HIGH". Press the
- (13) **Lock Button (hidden)**: Press the LOCK button, all current settings are locked.

DESCRIPTION OF THE SCREEN AND VIEWED FUNCTIONS

- 1.Operation mode indication: Auto -Cool -Dry- Heat- Fan
2. Indication Timer :
- 3.Follow me function
- 4.ON/OFF function
- 5.Fan speed indication :: low,middle, high, auto.
- 6.Lock function.
- 7.Temperature display zone

Fig. 1

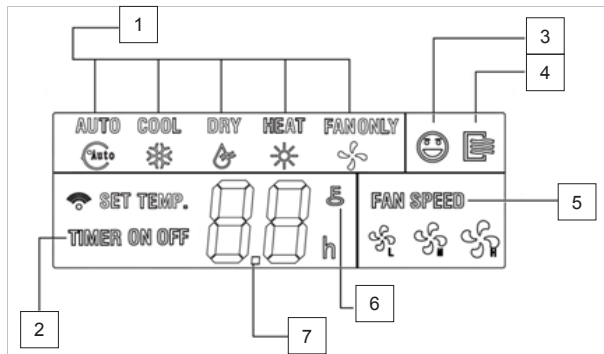
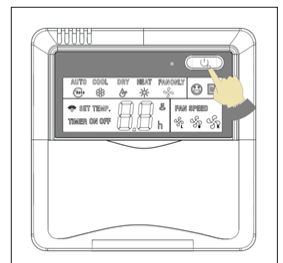


Fig. 2

TURNING ON THE AIR CONDITIONER

Press the ON/OFF button to turn the air conditioner on (Fig. 2). The air conditioner green light will turn on, indicating that operation has started. Please note that the liquid crystal display will always show the last operating mode and the functions previously used. Follow the instructions to change the system operating mode.

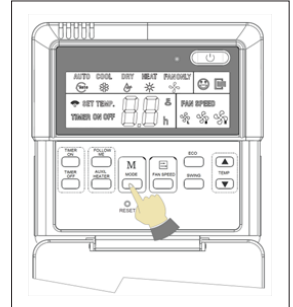


USE

Fig. 3

OPERATING MODE

Press this button (MODE) (fig.3) is selected in a sequence as the following figure indicates:



1. AUTOMATIC MODE. When the automatic programme AUTO is selected, the unit may operate in COOLING or HEATING mode depending on the temperature difference in place between the ambient temperature and the temperature selected on the remote control. It is possible to increase or reduce the desired temperature between 17°C and 30°C. The display shows the selected temperature.

2. COOLING MODE. To set the cooling mode COOL, proceed as follows:

- select COOL mode by pressing the MODE key (1);
- adjust the desired temperature by pressing the TEMP keys (2). The display shows values from 17 °C to 30 °C; Once these adjustments have been made, they will be offered when the unit is switched back on. If received by the unit, every signal transmitted by the remote control is confirmed by a "beep".

3. DEHUMIDIFICATION MODE. To set the dehumidification mode DRY, proceed as follows:

- select the dehumidification programme by pressing the MODE key (1);
- adjust the desired temperature by pressing the TEMP keys (2). The display shows values from 17 °C to 30 °C; Once these adjustments have been made, they will be offered when the unit is switched back on. If received by the unit, every signal transmitted by the remote control is confirmed by a "beep". When the dehumidification programme DRY is selected, the unit operates with a free temperature setting, progressively lowering the ambient temperature and humidity. When the dehumidification programme DRY is in operation, the FAN SPEED button cannot be used.

4. HEATING MODE. To set the heating mode HEAT, proceed as follows:

- Select the heating programme by pressing the MODE key (1);
- Adjust the desired temperature by pressing the TEMP keys (2). The display shows values from 17 °C to 30 °C; Once these adjustments have been made, they will be offered when the unit is switched back on. If received by the unit, every signal transmitted by the remote control is confirmed by a "beep".

5. FAN MODE. To set the fan mode FAN, proceed as follows:

- Select the fan mode by pressing the MODE key (1);
- Adjust fan speed by pressing FAN SPEED key (3), choosing between AUTO and other speeds HIGH-MED-LOW; Once these adjustments have been made, they will be offered when the unit is switched back on. If received by the unit, every signal transmitted by the remote control is confirmed by a "beep" sound.

Note on AUTO operation

During AUTO operation, the unit automatically selects HEAT, FAN, COOL depending on the ambient temperature. Activate the AUTO mode:

First select the AUTO mode on the remote control using the MODE key. Then select the desired temperature. The mode of operation will depend on the difference, positive or negative, between the selected temperature and the ambient temperature. If this difference does not exceed the degree, the unit is activated only in the ventilation mode.

Note on AUTO operation

1. In "AUTO" mode, the unit can automatically switch between cooling, ventilation and heating modes by detecting the difference between the actual temperature and the programmed temperature on the remote control.
2. In "AUTO" mode, the fan speed can not be selected, which is set automatically.
3. If you find that the "AUTO" mode does not guarantee the necessary comfort, you can manually select the desired mode.

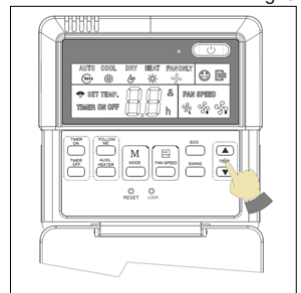
TEMPERATURE

Adjust button (▲) : Set indoor temperature up. If press it will increase at 1 degree.

Adjust button (▼) : Set indoor temperature down . If press ,it will decrease at 1 degree

Generally the range is 17 ~30 .

Fig. 5



USE

Fig. 6

FAN SPEED

By repeatedly pressing the "FAN SPEED" fan speed control key (Fig.6), you can choose from the following options: Auto, Minimal, Medium, Max. Described in the icons below:



In dehumidifying mode, the fan is automatically set at low speed.

OTHER OPERATING MODES

Some of the selected modes are indicated on the screen while others are executed by the unit alone without any indication.

ECO OPERATION

Pressing the "ECO" key (Fig. 7) prepares the machine in night mode by displaying the symbol on the display. The set temperature increases (cold run "COOL") or decreases (hot run "HEAT"), 1 °C at predetermined intervals with a maximum of 2 °C.

SETTING THE TIMER

Press the "TIMER ON" key to set the unit's automatic power-on time.
Press the "TIMER OFF" key to set the auto-off time of the unit.

Setting the automatic start time.

1. Press the "TIMER ON" button (Fig.8a)
2. Each time the key is pressed, "TIMER ON" increases the time 30 minutes between 0 and 10 hours, while the increase is one hour between 10 and 24 hours.
3. Once the timer is selected, hold the remote control firmly for a few seconds to have the settings sent to the unit.
4. To cancel the setting, set the time value to 0.0

Setting the automatic shutdown time.

1. Press the "TIMER OFF" key (Fig.8b)
2. Each time the key is pressed, "TIMER OFF" the time increases by 30 minutes between 0 and 10 hours, while the increase is one hour between 10 and 24 hours.
3. Once the timer is selected, hold the remote control firmly for a few seconds to have the settings sent to the unit.
4. To cancel the setting, set the time value to 0.0

WARNING

1. When timer operation is selected, the remote control automatically transmits the timer signal to the internal unit at the specified time. Therefore, it is recommended to place the remote control in a location from which the signal can be correctly transmitted to the internal unit.
2. The actual start time that can be set using the remote control's timer function is limited at half-hour intervals.

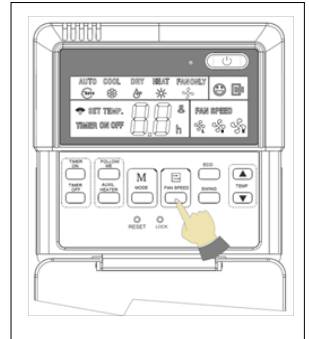


Fig. 7

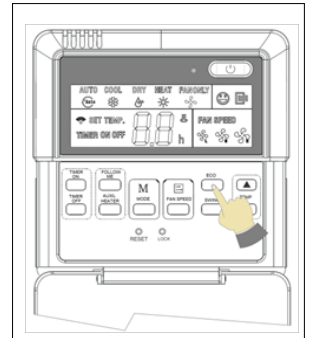
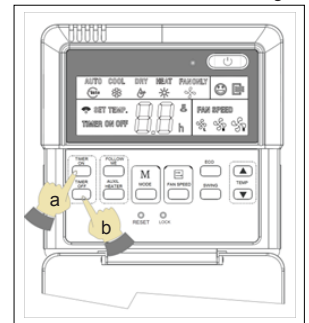


Fig. 8



USE

AIR DIRECTION

When the deflector is turned on, it assumes the predetermined angle. By pressing the "SWING" key (Fig. 9) the deflector starts to move by mixing the air in the room. With a second press of the key, the deflector stops.

Fig. 10

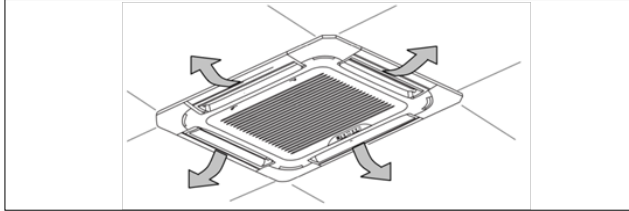
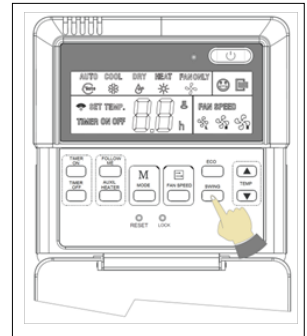


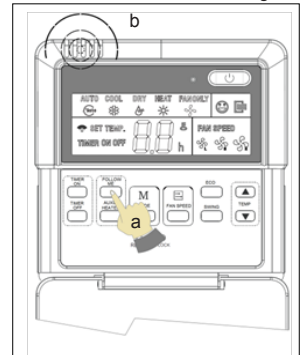
Fig. 9



FOLLOW ME FUNCTION

When the FOLLOW ME function is activated (Fig. 11a), the temperature read by the panel probe (Fig. 11b) and not by the sensor of the unit is taken as the reference for ambient temperature. Therefore, it is recommended to place the panel in an area of the room where the temperature is significant for that location and unaffected by local conditions.

Fig. 11

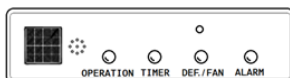


USE

TROUBLESHOOTING

If there was an error condition during the unit running, a code will be displayed on the receiver. This code is identified by number of the system that caused the error or by an led combination. To interpret the error codes, use the following table.

For models 400, 400-4T



Error code displayed	Malfunction description	LED view			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Room temperature sensor is open or short-circuit	x	o	x	x
E3/E4	Evaporator sensor is open or short-circuit	o	x	x	x
E7	EEPROM malfunction	o	o	x	x
E8	Water-level switch malfunction	x	x	x	o

- x LED off
- o LED lamp

For models 600, 750-4T, 850 and 1500



Error code displayed	Malfunction description	LED view			
		OPERATION	TIMER	DEF./FAN	ALARM
E2	Room temperature sensor is open or short-circuit	x	o	x	x
E3	Evaporator sensor is open or short-circuit	o	x	x	x
E7	EEPROM malfunction	o	o	x	x
EE	Water-level switch malfunction	x	x	x	o
E8	Anomaly fan motor	o	x	o	x
PH	Error setting unit	x	x	o	o

- x LED off
- o LED lamp

**Some alarms may be generated by a lack of ordinary maintenance. It's recommend to do this procedure before call the Technical Assistance.*

USE

DESCRIPTION OF THE UNIT INDICATORS

The indicators found on the unit panel provide information on the unit status or any alarm signals. Moreover, if it is temporarily not possible to use the remote control or the wire control, the MANUAL key can be used to operate the unit in manual mode.

1. INFRARED RECEIVER

2. MANUAL OPERATION KEY (MANUAL).

3. **OPERATION LED** (green). Indicates that the unit is on.

4. **TIMER LED** (yellow). Indicates that the TIMER has been set.

5. **DEF./FAN LED** (red). Indicates that the ANTI-COOLING or ANTI-HEATING function is active.

6. **ALARM LED** (red). Indicates that the "condensation water level" alarm is active.

7. **TEMPERATURE DISPLAY** (only for models 600-850-1500-750-4T). Indicates the set temp. in AUTO, COOL and HEAT mode.

Indicators for model 400, 400-4

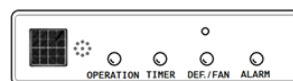


Fig. 1

Indicators for model 600, 850, 1500 y 750-4



Fig. 2

EMERGENCY BUTTON

It allows emergency operation in case of breakage or loss of remote control. The machine assumes the automatic mode of operation. For these models, the emergency key is on the unit's display (Fig. 3). Depending on the models, locate the key as indicated in (Fig. 4 and Fig. 5).

Fig. 3

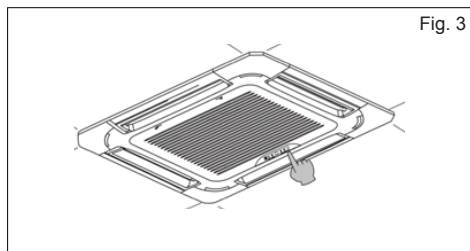


Fig. 4

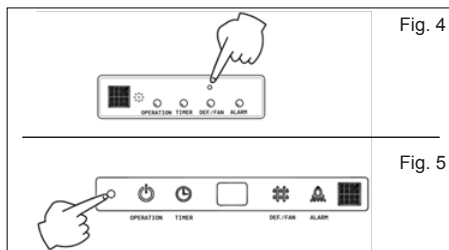


Fig. 5

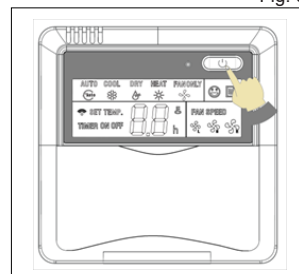
AUTO-RESTART FUNCTION

The unit is programmed to automatically turn on in case of power outage. It will resume its operation with the same settings it had before the power outage.

POWER OFF

To turn the air conditioner just press the button "ON / OFF" on the remote control. Just turned on or when it is switched off and on, the air conditioner compressor does not start operating immediately, but after three minutes, in order to protect the system. At the end of the season, before turning off the machine for a long period, it is advisable to make it work for 2 or 3 hours in cooling mode with the temperature set at 30 ° C. Then disconnect the power, clean the filters and remove the battery from the remote control.

Fig. 6



INSTALLATION

SAFETY PRECAUTIONS

- Carefully read the safety precautions before installing the remote control.
- The following are important security issues that must be respected.

Caution Indicates that misuse may cause death or serious injury.

Caution Indicates that misuse may cause injury or damage to property.

CAUTION

- Insert the installation to the professionals.
- Installation by unqualified persons may lead to improper installation, electric shock or fire.
- According to the instructions in this installation manual.
- Do not uninstall the remote at random.
- Inappropriate uninstallation may cause abnormal operation, overheating or fire.

NOTE

Do not install the appliance in a place exposed to flammable gas leaks.
Once flammable gases are near the remote control cable, flames can be produced.
The wiring must be adapted to the current of the remote control.
Failure to do so may result in electric leakage or overheating and may cause a fire.
The use of specific cables is required.
Make sure that no external force is applied to the terminal.
Failure to do so may result in overheating and lead to fire.

MOUNTING ACCESSORIES

Preparation before installation:

1 Verify that all of the following parts are being managed.

N°	Description	Q.ty	Observations
1	Wired remote control	1	
2	Phillips screw GB823-88 M4X25	3	This accessory is used when you want to install the control inside an electrical panel
3	Phillips screw GB950-86 M4X20	3	This accessory is used when you want to fix the command directly on the wall
4	Installation and use manual	1	
5	5-wire cable with connector 5-pole length 5 meters	1	
6	Grounding screw	2	

2 Material needed for installation.

N°	Description	Q.ty	Observations
1	electric box	1	
2	5 conductor shielded cable	1	Pre-assembled in the sheath (not exceeding 15 m) type RVVP- 05mm ² x5
3	Insulated cover	1	Pre-installed on the wall

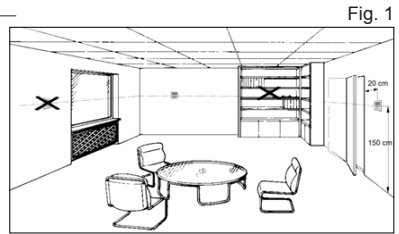
Caution for installing wired remote control

1. This manual provides the wired remote control installation method. Please refer to the wiring diagram in this installation manual to connect wired remote control to the unit.
2. Wired remote control operates on low voltage circuit. It is recommended to keep the cable insulated from power cables at 220V or 380V high voltage.
3. The cable shield must be grounded.

INSTALLATION

SELECTING THE INSTALLATION PLACE

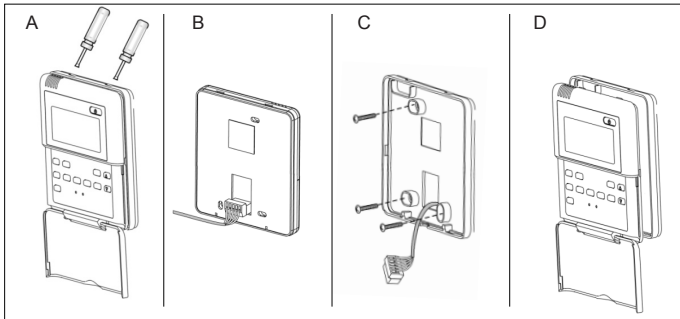
The device must not be mounted in hidden areas, with shelves, behind curtains, doors or above or next to heat sources. Avoid direct rays and currents. Any connecting conduit should be sealed to the side of the device, as the air currents in the tube may affect the sensor reading.



PANEL INSTALLATION METHOD

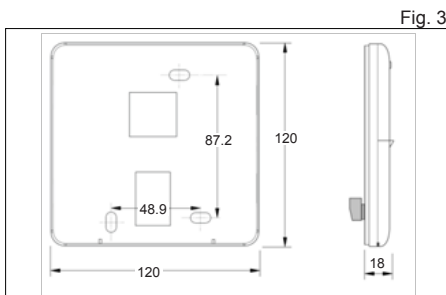
1. Open the remote control with a screwdriver (Fig.2-A)
2. After connecting the connector to the supplied cable, thread it through the slot on the bottom of the remote control (Fig.2-B)
3. Attach the bottom cover to the wall or to the electrical box pre-installed on the wall. (Fig.2-C) Verify that the bottom of the controller is parallel to the wall surface.
4. Connect the cable terminal to the connector on the wall panel board
5. Set the remote control to the bottom. (Fig.2-D)

Note: Deforming the bottom could compromise the correct installation of the remote control. When completing the installation, keep the screws and wired remote control at the same height level without deformation. Check that over a certain length of remote control cable for future maintenance.

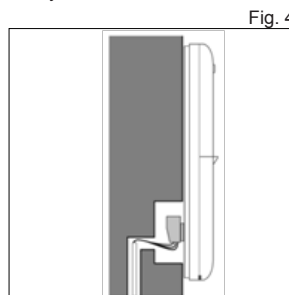


WIRE CONTROLLER BACK COVER DIMENSION

The diagram shows the essential dimensions of the wall panel.



When installing the wire controller cover, be sure there is a hole in the wall to avoid the W.B.B. cover being fixed directly to the wall.



INSTALLATION

GENERAL CONNECTION SCHEME

Fig. 1

The wall panel is connected to the connector on the unit's receiving board.

1. Connect the male connector A of the 5-wire cable part to the connector on the unit's receiving board. (See Fig. 2)

2. Connect the cables to terminal B of the panel, respecting the colors of the connection.

In connection with terminal B it is recommended to maintain the color sequence as follows.

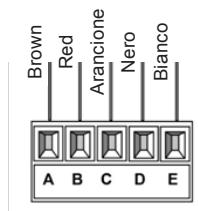
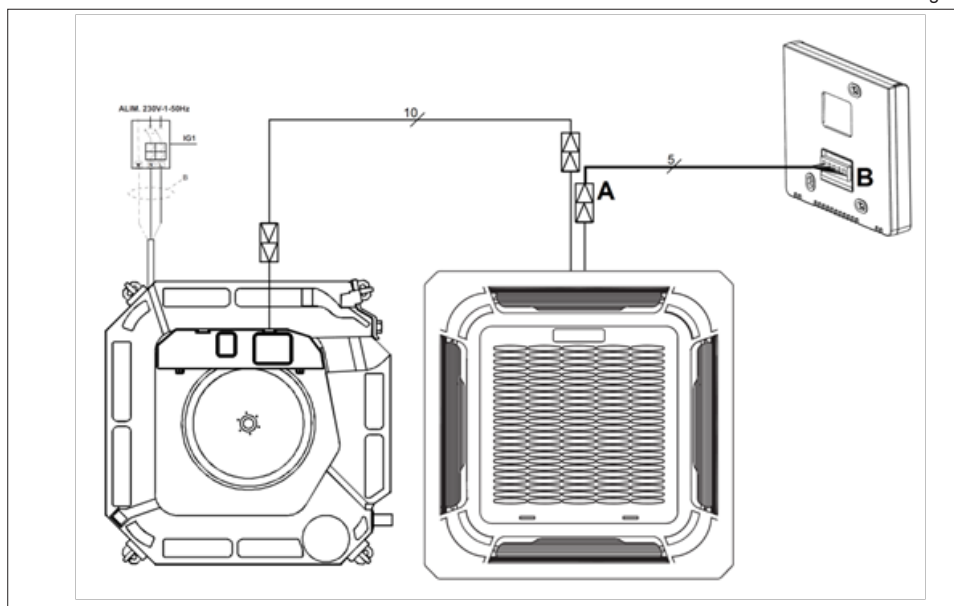


Fig. 2



INSTALLATION

WALL-HUNG INDOOR UNIT FILTER CLEANING

Periodically check and clean the air filter to ensure the correct operation of the device. In order to do that, proceed as follows (Fig. 1):

1. Disconnect the plug from the power socket.
2. Lift the front panel.
3. Remove the intake grille by pulling it outwards.
4. Remove the filters by pulling the central tabs upwards until they are free from their retainer, then slide them out by pulling them down-wards.
5. Wash with water or clean them with a vacuum cleaner.
6. Refit every component in its original position.

Note This operation must be carried out once a month (the frequency of the cleaning operations may vary according to the features and the dust present in the installation place).

Fig. 1

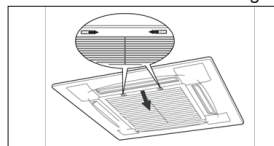
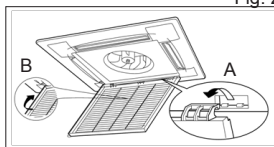


Fig. 2



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

